



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
21 September 2011
Russian
Original: Arabic

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9
Конвенции**

**Тринадцатый–семнадцатый периодические доклады
государств-участников, подлежащие представлению
в 2007 года**

Иордания**

[1 июня 2011 года]

* В настоящем документе содержатся тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый, шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады Иордании, подлежащие представлению, соответственно, в 1999, 2001, 2003, 2005 и 2007 годах и изложенные в одном документе. Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады и краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых они были рассмотрены, содержатся в документах CERD/C/318/Add.1 и CERD/C/SR.1288–1289.

** В соответствии с информацией, препровожденной государствам-участникам относительно обработки их докладов, настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.



Сводный доклад Иордании, содержащий тринадцатый-семнадцатый доклады, об осуществлении положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Введение

1. Иордания является государством, принимающим наибольшее число палестинских беженцев и иракских граждан. Иорданское общество представляет собой безупречное, ни с чем не сравнимое средоточие различных этносов, ведь в Иордании проживают граждане чеченского, армянского, черкесского и курдского происхождения.

2. В Иордании не наблюдается целенаправленной дискриминации в отношении какой-либо группы общества на почве расизма. Все иорданцы, независимо от их происхождения, в полной мере интегрированы в общество в соответствии с принципами гражданства. Кроме того, Иордания охраняет культурное и фольклорное наследие различных этнических групп, проживающих на ее территории, и рассматривает фольклор этих этносов в качестве одного из элементов мозаики, формирующей культурный фасад страны.

3. Иордания ратифицировала множество конвенции о правах человека. В их числе Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, опубликованная в "Официальном вестнике" № 4764 от 15 июня 2006 года. Согласно иорданскому законодательству, международные конвенции и договоры имеют преимущественную силу над национальными законами, благодаря чему Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации стала неотъемлемой частью законодательства Иордании.

4. Иордания также приняла в высшей степени позитивное участие в разработке международных конвенций и пактов о правах человека и входит в состав международных органов, занимающихся этим вопросом. Иордания в числе первых арабских государств ратифицировала многочисленные международные конвенции и обеспечила их вступление в силу и выполнение их положений, приведя свое национальное законодательство в соответствие с указанными конвенциями, а ведь в стране ратифицировано более 16 подобных договоров. Следует отметить, что в основу Конституции Иордании, принятой в 1952 году, легли гражданские права и свободы, охватываемые в статьях 5–23 главы II, озаглавленной "Права и обязанности иорданцев". Речь в ней идет о равенстве, образовании, труде, праве на мирные собрания, праве создавать политические партии и ассоциации, праве на вступление в профсоюзы и свободах человека, а также праве на свободу мнений и их свободное выражение, свободе убеждений и праве исповедовать свою религию. Для регламентирования этих прав были приняты соответствующие законы. Помимо этого, были предусмотрены конституционные гарантии этих прав и свобод. В их числе можно назвать принцип разделения властей, парламентский контроль за действиями правительства и гарантия права избирать и быть избранным. Кроме того, следует упомянуть судебные гарантии, высшей из которых является принцип независимости судебной власти, защиту права выступать стороной в судебных процессах и обязательное приведение положений национальных законов в соответствие с между-

народными конвенциями. Конституционные положения в Иордании, касающиеся прав и свобод, строго соответствуют статьям Всеобщей декларации прав человека.

5. На протяжении последних нескольких лет правительство Иордании предпринимало многочисленные масштабные шаги в интересах реформы и эволюции политической системы страны. В первую очередь эти усилия привели к созданию Министерства по политическому развитию, принятию законов о политических партиях и выборах, учреждению Управления по рассмотрению жалоб и правам человека в составе Главного управления государственной безопасности и появлению управлений, подразделений и комитетов, занимающихся правами человека и подведомственных Министерству иностранных дел, Министерству внутренних дел, Министерству юстиции и Министерству по политическому развитию, а также к учреждению Национальной комиссии по образованию в области прав человека при Министерстве образования, призванной обеспечить включение дисциплин, связанных с культурой прав человека, в учебные планы.

6. Неправительственные организации (НПО) и организации гражданского общества в тесном сотрудничестве с официальными государственными структурами осуществляют деятельность по пропаганде гражданских и политических прав среди широкой общественности и повышению осведомленности об этих правах. В этих целях Иордания предприняла ряд позитивных шагов для содействия укреплению свобод с помощью создания компетентного органа, отвечающего за обеспечение свобод и прав человека, а именно Национального центра по правам человека, присоединившегося к широкому кругу других организаций, центров и НПО. Все национальные комитеты и организации, занимающиеся вопросами свобод и прав человека, осуществляют свою деятельность в условиях полной свободы.

7. В соответствии с положениями статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и с учетом замечаний, принятых Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в отношении представленных Иорданией докладов, Иорданское Хашимитское Королевство представляет Комитету свои тринадцатый–семнадцатый доклады, сведенные в один документ, в котором рассказывается об усилиях, предпринятых Иорданией с момента представления последнего из докладов по этому вопросу, и о достижениях и мерах, реализованных и принятых для развития культуры неприятия никаких форм расовой дискриминации. Иорданское Хашимитское Королевство расценивает представление настоящего доклада Комитету в качестве редкой возможности вновь подтвердить непоколебимую приверженность Иордании правозащитным ценностям и постоянную готовность к сотрудничеству с международными правозащитными органами системы Организации Объединенных Наций.

Применение статей 2–7 Конвенции

8. Иордания вновь подтверждает свою неизменную приверженность принципам достоинства и равенства всех людей, а также свою приверженность соблюдению международно признанных принципов в области прав человека: она решительно осуждает любые формы дискриминации и запрещает любые виды неравенства на своей территории.

9. В Конституции Иордании 1952 года закрепляются принципы равенства и недопустимости дискриминации, независимо от мотивов такой дискриминации, будь то по признаку расы, языка или религии. Согласно Конституции "все

иорданцы равны перед законом и не должны подвергаться какой-либо форме дискриминации в отношении их прав и обязанностей, независимо от их этнического происхождения, языка или религии", а "государство в рамках своих полномочий защищает право на труд и образование и гарантирует безопасность и равные возможности для всех иорданцев". Следует отметить, что Конституция Иордании и внутренние законы страны гарантируют одни и те же права всем лицам: как гражданам страны, так и иностранцам.

10. Помимо положений, содержащихся в упомянутой выше статье 6 Конституции, в статье 3 Закона о политических партиях (Закон № 19 2007 года) говорится, что "любая партия образуется на основании гражданства без какой бы то ни было дискриминации, будь то по признаку религиозной или этнической принадлежности и инакомыслия, пола, социального происхождения или вероисповедания". Аналогичным образом, в соответствии со статьей 3 Закона об ассоциациях и внесенными в нее поправками (Закон № 51 2008 года) "запрещается регистрация любой ассоциации, преследующей незаконные цели или цели, противоречащие общим нормам, действующим в Королевстве. В Иордании не допускается рабство и подневольный труд и предусмотрен соответствующий Закон о запрете рабства. Помимо этого, в 2009 году был принят Закон о борьбе с торговлей людьми, в котором говорится, что термин "преступление торговли людьми" используется применительно к ввозу в страну, переправке, укрывательству или приему лица в целях его эксплуатации с помощью применения силы или угрозы применения силы или иных форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо, а также к вербовке, передаче, укрывательству или приему лиц младше 18 лет для целей эксплуатации, даже если при подобной эксплуатации не применяется сила или угроза применения силы или иные методы воздействия. Под "эксплуатацией" понимается принуждение лиц к подневольному труду или к труду в условиях, сходных с рабством, извлечение органов или эксплуатация проституции или любая иная форма сексуальной эксплуатации".

11. Помимо этого, в соответствии со статьей 67 Положения о государственной службе "государственный служащий обязан непременно служить гражданам и обществу, опираясь и ориентируясь на гражданские, национальные и патристические ценности арабской и мировой цивилизаций и добиваясь неукоснительного соблюдения этических норм, критериев и принципов, регламентирующих надлежащее выполнение обязанностей, и обеспечения высоких культурных и профессиональных стандартов, за счет укрепления его приверженности указанным критериям, нормам и ценностям, позволяющим завоевать доверие и уважение граждан и лиц, в чьих интересах несет государственная служба в рамках различных департаментов; благодаря этому растет уважение и признание службы, состоящей исключительно в оказании гражданам и обществу услуг наивысшего качества". Для достижения этой цели государственный служащий обязан "почтительно и вежливо обращаться с каждым, демонстрируя при этом беспристрастность, бескорыстие, объективность и справедливость и не делая различий между лицами по признаку пола, этнического происхождения или религиозных убеждений и не допуская любых иных форм дискриминации".

12. В Законе о выборах в законодательное собрание четко указывается, что свободная предвыборная агитация допускается в том случае, если она не подрывает суверенитет, безопасность и стабильность государства и не ведет к дис-

криминации между гражданами по смыслу пункта 3 статьи 17 Временного закона о выборах (№ 9 2010 года).

13. Национальный центр по правам человека был учрежден в 2002 году, и его деятельность регламентируется на основании Закона № 51 2006 года. Центр обладает правосубъектностью и финансовой и административной независимостью. Его цель заключается в укреплении правозащитных принципов внутри Королевства с опорой на проповедуемую исламом терпимость, ценности, присущие арабскому и исламскому наследию, конституционные права и принципы, закрепленные в международных пактах и договорах. Центр содействует укреплению правозащитных принципов в Королевстве как с теоретической, так и практической точек зрения и недопущению проведения различий между гражданами по признаку этнического происхождения, языка, вероисповедания или пола; он способствует также укреплению в Иордании демократического процесса в интересах построения слаженной и сбалансированной модели, которая основывается на распространении свобод и гарантии многопартийности, обеспечении законности, защите права на экономическое, социальное и культурное развитие и поощрении усилий, направленных на соблюдение Королевством международных и арабских пактов и договоров в области прав человека. В соответствии со статьей 20 Закона бюджет Центра пополняется, с одной стороны, за счет финансовой поддержки правительства, а с другой стороны, за счет доходов, получаемых от финансовых и культурных мероприятий и проектов Центра, а также пожертвований и субсидий и любых других финансовых источников, одобренных по решению Совета министров и предоставляемых на законных основаниях. В случае зарубежного источника финансирования требуется предварительное согласие Совета министров. Финансирование осуществляется также за счет завещательных даров и пожертвований.

14. Центр принимает жалобы о нарушениях прав человека и рассматривает их совместно с соответствующими ведомствами в целях поиска решений. Кроме того, Центр выполняет контрольную функцию и без предварительного уведомления посещает исправительно-воспитательные центры для проведения оценки условий содержания в них, результаты которой впоследствии включаются в его ежегодный доклад.

15. Иордания стремится укоренить дух терпимости и диалога и познакомить мир с истинным исламом, не имеющим ничего общего с радикальными и экстремистскими учениями. Эта инициатива была оглашена в Амманском послании, содержащем призыв к искоренению насилия и остракизма между последователями различных исламских конфессий и запретившем называть неверными ни тех, ни других¹.

Статья 4

16. Иорданское законодательство содержит положения, квалифицирующие в качестве наказуемых деяний любые действия по распространению идей, основанных на понятии расового превосходства или ненависти, любое подстрекательство к расовой дискриминации, акты насилия или подстрекательство к совершению подобных актов в отношении представителей какой-либо этнической или иной группы на основании цвета кожи или этнического происхождения, а также любые формы пособничества в совершении актов расизма, включая их

¹ Текст Амманского послания размещен в Интернете по следующему адресу: <http://ammanmessage.com/index.php?lang=en>.

финансирование. Эти положения действуют также при вынесении приговоров в отношении незаконных организаций, а также в отношении организованной пропагандистской деятельности или других проявлений пропаганды, направленной на поддержку или разжигание расовой дискриминации. На деятельность организаций, замешанных в наказуемом по закону преступлении, налагается запрет.

17. Любые акты насилия или подстрекательство к насилию в отношении лица или группы лиц по признаку этнического происхождения, цвета кожи, родо-вого, национального или расового происхождения считаются преступлениями, наказуемыми в соответствии с иорданским законодательством. Согласно статье 150 Уголовного кодекса "любое письменное или устное обращение или действие, имеющее целью или следствием столкновение между представителями разных конфессий или расовых групп или разжигание конфликтов между религиозными общинами и разными группами населения, карается лишением свободы на срок от шести месяцев до трех лет и штрафом в размере 50 динаров".

18. Помимо этого, согласно статье 130 того же Кодекса "лицо, выступающее с пропагандистскими заявлениями, направленными на ослабление патриотических чувств или провоцирующими расовые или религиозные столкновения, в военное время или в момент объявления войны в Иордании, приговаривается к тюремному заключению с принудительными работами в течение определенного срока".

19. Что касается введения уголовного наказания за любое содействие расистской деятельности, то в соответствии с положениями статьи 80 Уголовного кодекса, регламентирующей подстрекательство или соучастие в преступлении, "1) а) подстрекателем считается любое лицо, убедившее или пытающееся убедить другое лицо совершить преступление с помощью денежных сумм или подарков или пытающееся оказать влияние на другое лицо с помощью угроз, обмана или мошенничества или посредством злоупотребления собственным влиятельным положением или властными полномочиями, которыми оно наделено по долгу службы; б) ответственность подстрекателя за совершение преступления рассматривается отдельно от ответственности лица, совершившего преступление по подстрекательству; 2) соучастником в совершении тяжкого или менее тяжкого преступления ("юнха") считается: а) лицо, содействующее совершению преступления соответствующими указаниями; б) лицо, предоставившее в распоряжение исполнителя преступления оружие или приспособление или иной предмет, использованный как орудие преступления; в) лицо, присутствовавшее на месте преступления с намерением запугать лиц, препятствовавших его совершению, или укрепить решимость основного исполнителя, или удостовериться в совершении планируемого преступления; г) лицо, помогающее исполнителю совершать деяния, составляющие преступление, или содействующее их совершению и доведению до конца; е) лицо, вступившее в сговор с исполнителем или лицами, причастными к совершению преступления, до совершения такового и содействующее его сокрытию или помогающее скрыть или частично или целиком сбыть доходы от преступления, или укрыть одного или нескольких участников указанного преступления от правосудия. Под соучастником также понимается лицо, знавшее о совершенных преступлениях тех или иных лиц, в том числе о разбойных нападениях или посягательствах на государственную безопасность или безопасность населения или насильственных действиях в отношении лиц или имущественных преступлениях, и предоставившее таким лицам питание, кров или тайник либо место для встреч".

20. В случае, когда деятельность организаций наряду с деятельностью, выражающейся в организованной пропаганде, и любым другим видом деятельно-

сти, направленным на распространение и разжигание расовой дискриминации, носит незаконный и запрещенный характер, поскольку она [представляет собой] наказуемое по закону преступление, в соответствии со статьей 151 Уголовного кодекса предусматривается та же мера наказания, состоящая в лишении свободы сроком от шести месяцев до трех лет и штрафе в размере 50 динаров, в отношении лиц, входящих в ту или иную организацию, создававшуюся в целях, указанных в статье 150 Уголовного кодекса; в случае если указанное лицо занимает определенную должность в этой организации, оно приговаривается к тюремному заключению на срок не менее года и к штрафу в размере до 10 динаров. Во всех случаях выносится распоряжение о роспуске соответствующего объединения и конфискации его имущества.

21. В соответствии с составляющим часть иорданского законодательства Постановлением о санкционировании средств пропаганды и массовой информации на муниципальном уровне также запрещаются любые систематические призывы к расовой дискриминации и любые подстрекательские к ней формы пропаганды. Согласно статье 6 указанного Постановления (№ 76 2009 года) "а) нарушением положений настоящего Постановления считается следующее: 1) содержание материалов средства пропаганды и массовой информации может обидеть патриотические или религиозные чувства или оскорбляет нравственность и нарушает общественный порядок, и с его помощью распространяются идеи, основанные на понятии расового превосходства или ненависти, и осуществляется подстрекательство к расовой дискриминации в отношении того или иного лица или группы лиц, в каковом случае оно считается преступлением, наказуемым по закону".

22. Согласно статье 20 Закона об аудиовизуальных СМИ (№ 71 2002 года) "зарегистрированное средство вещания обязано воздерживаться от трансляции и ретрансляции любых материалов, содержание которых может спровоцировать столкновения между религиозными и этническими общинами или подорвать суверенитет государства, послужить подстрекательством к терроризму и расовой или религиозной дискриминации и нанести ущерб отношениям Королевства Иордании с другими государствами".

23. В соответствии со статьей 7 Закона о печати и публикациях (№ 8 1998 года) вводится в действие кодекс поведения профессиональных журналистов, оговаривающий этические нормы для представителей этой профессии. Указанный кодекс опирается на свободу мысли, мнений, их свободное выражение и свободу слова, при этом в нем в равной степени учитываются права органов печати и права граждан, и он основывается на обязательстве воздерживаться от публикации любой информации, способной привести к разжиганию насилия или послужить призывом к проведению дискриминационных различий между гражданами по какому бы то ни было признаку. Согласно статье 38 запрещается распространять любую информацию, оскорбляющую религиозные чувства или религиозные верования или способную спровоцировать столкновения между представителями различных конфессий и этнических групп. Нарушители караются штрафом в размере от до 10 000 до 20 000 динаров в соответствии со статьей 46 указанного закона.

24. Что касается применения национальных законов и решений, принятых судебными органами, то иорданские суды подтвердили обязательный характер принципа расовой недискриминации в многочисленных вынесенных ими решениях, в частности на основании решения № 206/1993 от 26 октября 1993 года, принятого Верховным судом Иордании (статья 40/A/4 Закона о печати и публикациях, № 10 1993 года), запрещается публикация статей, способных подорвать

национальное единство или привести к совершению преступлений, посеять ненависть и спровоцировать напряженность, несогласие и столкновения между лицами. Кроме того, согласно пункту 8 указанной статьи запрещается публиковать статьи или заметки, способные оскорбить личное достоинство, посягающие на свободу личности или подрывающие репутацию того или иного человека.

Статья 5

25. Что касается обеспечения того, чтобы все меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, носили недискриминационный характер с точки зрения как целей, так и последствий и не основывались на признаках расы, цвета кожи и родового, национального или этнического происхождения, а также того, чтобы те или иные лица не подвергались стигматизации в результате расового или этнического профилирования, то по иорданскому законодательству уголовная ответственность за акты терроризма вводится на основании совершения запретных действий, а также цели, с которой они совершались, и при этом нигде не содержится упоминаний каких-либо обстоятельств, связанных с расой, полом или религией преступника. Тем самым гарантируется, что меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не строятся на дискриминационных соображениях.

26. Для обеспечения того, чтобы в отношении всех жалоб, направляемых физическими лицами, включая утверждения о расовой дискриминации, проводилось надлежащее расследование, и чтобы все жалобы, подаваемые в отношении государственных служащих, в первую очередь содержащие обвинения в дискриминационном или расистском поведении, подлежали независимому и эффективному рассмотрению, в статье 101 Конституции предусматривается, что "доступ в суды открыт для всех, и суды защищены от вмешательства в их дела". Следует иметь в виду, что "слушания проводятся публично, за исключением тех случаев, когда суд решает провести закрытые слушания ради сохранения общественного порядка или защиты нравственности". Из этого положения вытекает, что все лица имеют право обращаться в суды Иордании, независимо от их расы, цвета кожи, пола или гражданства.

27. Помимо этого, как предусмотрено в статье 102 данного закона, "гражданские суды Иорданского Хашимитского Королевства осуществляют юрисдикцию в отношении всех лиц во всех делах, как гражданских, так и уголовных, включая дела, возбужденные правительством или против него, за исключением вопросов, подпадающих под юрисдикцию религиозных или специальных судов в соответствии с положениями Конституции или иного действующего законодательства".

28. В соответствии со статьей 102 Конституции в статье 2 Закона об учреждении гражданских судов с внесенными в него поправками (№ 17 2001 года) предусмотрено, что "гражданские суды Королевства осуществляют юрисдикцию в отношении всех лиц во всех гражданских и уголовных делах, за исключением дел, рассмотрение которых подпадает под юрисдикцию религиозных судов или специальных судов в силу положений другого закона".

29. Если рассматривать судебную практику Кассационного суда, то особого внимания заслуживает вынесенное им в этой связи заключение о том, что "право на доступ к правосудию принадлежит всем лицам на равной основе и защищено Конституцией на основании статьи 101. Указанное право предоставляется при условии, что оно не используется с недобросовестным умыслом или для

совершения преступления" (Постановление Кассационного суда Иордании (Уголовная палата) № 1339/2008 (по общим вопросам) от 19 марта 2009 года). Помимо этого, когда обвиняемое лицо не возмещает ущерб потерпевшему, обращение в суд в целях истребования с обвиняемого соответствующего возмещения ущерба, нанесенного в результате его действий, не противоречит праву, и утверждать обратное равносильно отмене конституционального права, в соответствии с которым доступ в суды открыт для всех, и суды защищены от вмешательства в их дела (статья 101.1 Конституции Иордании (постановление № 1073/2004 иорданского Кассационного суда в качестве органа гражданского права)).

30. Помимо всего указанного в предыдущем пункте в отношении права на доступ к правосудию и защиты этого права в конституционном порядке независимо от происхождения, этнической принадлежности, пола и гражданства, следует отметить, что право добиваться справедливого и надлежащего возмещения ущерба, причиненного в случае расовой дискриминации, регламентируется на основании положений Гражданского кодекса, касающихся права на получение компенсации (Закон № 43 1976 года). Фактически, согласно статье 256 Кодекса, "причинение ущерба другим лицам ведет к обязательству причинившего ущерб лица, при условии что оно дееспособно, возместить ущерб". Во всех случаях компенсация рассчитывается с учетом масштабов причиненного ущерба и размеров упущенной в результате этого выгоды, при условии что ее потеря была естественным следствием деяния, причинившего ущерб, по смыслу статьи 266 указанного Кодекса. Кроме того, в контексте возмещения ущерба учитывается и моральный вред. Любое незаконное действие в отношении других лиц, в частности их свободы, чести, достоинства, репутации, общественного или финансового положения, должно быть возмещено ответственным лицом в соответствии со статьей 267 Кодекса. В этой связи возможность прибегать к правосудию предоставляется всем лицам, независимо от уголовного или правового характера жалобы, исключительно с целью потребовать возмещения ущерба.

31. Что касается подачи судебных жалоб, то жертвам преступлений предоставляется разного вида юридическая помощь и они могут бесплатно предъявлять иск. Помощь предоставляется за счет средств Фонда "На месте преступления" при Министерстве юстиции. В рамках этой помощи покрываются расходы на экспертов, включая перевод и расходы свидетелей по уголовным делам. Помимо этого, существует положение, предусматривающее отсрочку оплаты издержек в случае, если лицо не в состоянии покрыть их.

32. Что касается права не подвергаться произвольному аресту и содержанию под стражей и права ознакомиться с основаниями для задержания и воспользоваться помощью переводчика, то, согласно статье 178 Уголовного кодекса запрещается посягательство на свободу. Любое должностное лицо, задержавшее или поместившее кого-либо под стражу с нарушением предусмотренных законом условий, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от трех месяцев до года. Кроме того, в статье 179 того же Кодекса говорится, что если руководители или надзиратели исправительно-воспитательных центров или коррекционных или пенитенциарных учреждений, или иные служащие, обладающие аналогичными полномочиями, допускают помещение под стражу лица без надлежащего судебного ордера или постановления или содержат его под стражей дольше установленного срока лишения свободы, то они подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от трех месяцев до года.

33. Одной из основ Уголовно-процессуального кодекса Иордании является принцип, требующий немедленного ознакомления обвиняемого с предъявляе-

мыми ему обвинениями в подробной форме и распространяющийся как на действия судебной полиции, так и на процедуру рассмотрения в прокуратуре или суде, причем этот принцип действует независимо от тяжести вменяемого правонарушения.

34. Что касается права предстать перед независимым и беспристрастным судом, то, согласно статье 37 Закона о независимости судебной власти (№ 15 от 2001 года), "а) любое несоблюдение обязательств, вытекающих из занимаемой должности, и любое действие, представляющее собой посягательство на честь, достоинство и правоспособность, являются нарушением, наказуемым судьей, который возбуждает в этой связи дисциплинарное разбирательство; б) несоблюдением обязательств, присущих занимаемой должности, считается задержка в рассмотрении и обсуждении дел, неуказание крайних сроков вынесения приговора, проведение различий между сторонами разбирательства, раскрытие конфиденциальной информации по делу, неявка без уважительной причины и несоблюдение крайних сроков, предусмотренных в рамках судебного производства".

35. В статье 18 Кодекса поведения сотрудников судебных органов устанавливается обязательство не прибегать к дискриминации по каким бы то ни было признакам и говорится, что "судья, исполняющий свои судебные функции, должен демонстрировать равное отношение как на словах, так и на деле ко всем лицам, как выступающим сторонами разбирательства, так и не являющимися его сторонами (свидетели, адвокаты, судебные служащие или коллеги). Не должна допускаться дискриминация по соображениям, связанным с религией, этническим происхождением или цветом кожи, и по любому иному признаку. Кроме того, он должен требовать от своих подчиненных аналогичного поведения".

36. В статье 22 того же Кодекса предусмотрено следующее: "Судья обязан исполнять свои профессиональные обязанности, не допуская фаворитизма, пристрастности, предрассудков и ханжества; более того, важно, чтобы он исполнял их таким образом, чтобы повышать веру в независимость и беспристрастность судебных органов".

37. В отношении служащих, работающих в судах, действует Положение о государственной службе. Выше уже объяснялось, какие меры предусмотрены в их отношении согласно положениям указанного Положения и какие наказания устанавливаются при любом нарушении упомянутой статьи.

38. Кроме того, в статье 29 Кодекса поведения сотрудников судебных органов говорится следующее: "Судья не может позволить находящимся в его подчинении судебным служащим нарушать порядок отправления правосудия между сторонами поданного на рассмотрение иска или принимать от какой-либо из сторон подарки, вознаграждение или ссуды. Он должен в судебном порядке преследовать любое лицо, виновное в подобных действиях". В статье 24 говорится, что "судья должен принимать необходимые правовые меры в отношении любого находящегося в его подчинении служащего, замешанного в неправомерном поведении". Согласно статье 25, "судья обязан принимать необходимые правовые меры в отношении любого лица, совершившего неправомерное действие в качестве члена суда".

39. В разделе документа "Иордания – это все мы", посвященного программе работы в связи с проведением политической реформы, отмечается необходимость укреплять принципы равенства между гражданами и недискриминации с опорой на профессиональную ответственность, если речь идет о нарушении

положений Конституции, законов и Кодекса поведения сотрудников судебных органов.

40. В Уголовно-процессуальном кодексе предусмотрено, в каких случаях допускаются допросы, задержания и личные и домашние обыски. Они должны проводиться на основании совершения конкретного преступления и при наличии достаточных улик, позволяющих установить, что обвиняемый имел отношение к преступлению, и при этом ни одна из этих мер не может быть принята исключительно на основании внешнего вида, цвета кожи, черт или вероисповедания того или иного лица.

41. Для обеспечения равной защиты и неприкосновенности жертв или предполагаемых жертв расовой дискриминации путем принятия мер для предотвращения совершения против них актов насилия на расовой почве; принятия безотлагательных мер судебной полицией, прокурорами и судебными органами в целях расследования таких актов и наказания за них; и обеспечения того, чтобы лица, совершающие такие акты, будь то государственные должностные лица или иные лица, никоим образом не могли избежать правосудия, применяется статья 208 Уголовного кодекса (Закон № 16 1960 года). Так, в разделе II этой статьи, касающемся порядка получения показаний и информации, предусматривается, что: 1) лицо, подвергающее другое лицо любого рода пыткам, запрещенным по закону, с целью добиться от него признания в совершении преступления или информации о нем, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от одного месяца до трех лет; 2) для целей этой статьи под пыткой понимается "любое действие, которым какому-либо лицу умышленно причиняется сильная боль или страдание, физическое или нравственное, чтобы получить от него или от третьего лица сведения или признания, наказать его за действие, которое совершило оно или третье лицо или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо, или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера, когда такая боль или страдание причиняется государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома, или молчаливого согласия"; 3) если пытка приводит к болезни или серьезному увечью, то в качестве наказания будет определено тюремное заключение с принудительными работами в течение определенного срока; 4) без ущерба для статьи 54-бис и статьи 100 данного закона суд не может отменить вынесенный приговор за любое из преступлений, перечисленных в этой статье, или принять во внимание смягчающие обстоятельства.

42. В статье 41 Военно-уголовного кодекса (Закон № 58 2006 года), касающейся военных преступлений, говорится следующее: "а) военными преступлениями считаются следующие деяния, совершенные в условиях военного конфликта: [...] 17) расовая сегрегация или иные основанные на расовой дискриминации виды практики, унижающие человеческое достоинство. Лица, виновные в таких преступлениях, приговариваются к тюремному заключению с принудительными работами в течение определенного срока".

43. В статье 8 Конституции говорится, что "никто не может быть задержан или помещен под стражу в нарушение положений закона". Правоохранительные органы действуют на основании положений закона, устанавливающего механизмы применения силы и запрещающего незаконное применение силы в отношении любого лица.

44. В статье 9 Закона о государственной безопасности (Закон № 38 1965 года) оговариваются законные основания для применения силы сотрудниками под-

разделений и органов безопасности и уточняются обстоятельства, при которых они могут прибегать к ее применению.

45. В иорданском законодательстве содержатся необходимые гарантии для запрещения выдворения или высылки иностранцев в страну или регион, где они подвергаются опасности стать жертвами серьезных нарушений прав человека, включая пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания.

46. Что касается граждан Иордании, то в соответствии со статьей 9 Конституции Иордании запрещается высылка любого иорданца с территории Иордании, и в частности оговаривается, что "1) не разрешается изгонять иорданцев с территории Королевства; 2) не разрешается запрещать иорданцам проживать в какой-либо определенной части его территории или принуждать их селиться в строго определенном месте, кроме как при предусмотренных законом обстоятельствах".

47. Что касается иностранных граждан, то Иордания ратифицировала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая была опубликована в "Официальном вестнике" № 4764 от 15 июня 2006 года (стр. 2246 оригинала). Таким образом, как объяснялось выше, Конвенция стала частью иорданского законодательства. В статье 3 Конституции закреплено следующее: "1) ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток; 2) для определения наличия таких оснований компетентные власти принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека".

Данные по конкретным правам

Политические права

48. Избирательным правом пользуются все иорданцы, независимо от их религии, происхождения или этнической принадлежности. В соответствии со статьей 3 Временного закона о выборах в Законодательное собрание (Закон № 9 2010 года) "каждый иорданец, достигший 18 (солнечных) лет к первому дню первого месяца каждого года, имеет право голосовать на выборах членов Законодательного собрания, если он занесен в окончательные избирательные списки...". В Законодательном собрании было создано 12 дополнительных мест специально для кандидаток (женского пола) от различных избирательных округов Королевства, получивших наиболее высокий процент голосов среди остальных кандидаток, выдвигавшихся от соответствующего округа. В этой связи следует также упомянуть Закон о муниципалитетах, регламентирующий выборы в муниципальные советы и закрепляющий за женщинами квоту в 20% мест. Помимо этого, согласно регламенту, действующему в отношении избирательных округов в 2010 году, удерживаются конкретные квоты для христиан, черкесов и чеченцев, с тем чтобы они также имели возможность быть представленными в иорданском Законодательном собрании.

49. В статье 18 вышеупомянутого закона говорится следующее: "Запрещаются дебаты, пресс-релизы, заявления и средства предвыборной агитации, представляющие собой прямые или косвенные нападки на другого кандидата или

провоцирующие столкновения между общинами или межплеменные, региональные, территориальные или расовые конфликты между различными группами населения". Кроме того, статья 21 указанного закона о выборах, касающаяся избирательных процессов, гарантирует "всеобщее, тайное и прямое голосование".

50. В статье 3 Закона о политических партиях (Закон № 19 2007 года) говорится, что в Иорданском Королевстве политические партии образуются на основании гражданства без какой бы то ни было дискриминации по признаку религиозной, расовой или общинной принадлежности или сегрегации по признаку пола, происхождения или вероисповедания.

Прочие гражданские права

Право на свободу передвижения и свободу выбора места жительства в пределах государства

51. В статье 9 Конституции говорится, что: "1) не разрешается изгонять иорданцев с территории Королевства; 2) не разрешается запрещать иорданцам проживать в какой-либо определенной части его территории или принуждать их селиться в строго определенном месте, кроме как при предусмотренных законом обстоятельствах".

Право каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в нее

52. Каждый человек имеет право покинуть Иорданское Хашимитское Королевство независимо от того, является ли он гражданином или иностранцем, и в соответствии с положениями иорданского законодательства препятствовать осуществлению лицом этого права незаконно, за исключением случаев, когда имеется судебное решение о запрете на выезд, вынесенное в отношении лица, имеющего обязательства в Королевстве, и обеспечивающее выполнение им этих обязательств согласно закону. Помимо этого, каждый иорданец имеет право вернуться в страну. В соответствии с положениями Конституции иорданцы не могут быть высланы с территории Королевства. Согласно статье 7 Конституции "гарантируется свобода личности". Кроме того, в статье 9 Конституции Иордании говорится, что: "1) не разрешается изгонять иорданцев с территории Королевства; 2) не разрешается запрещать иорданцам проживать в какой-либо определенной части его территории или принуждать их селиться в строго определенном месте, кроме как при предусмотренных законом обстоятельствах".

53. Представляется целесообразным привести выдержки из решений, составляющих правовую практику иорданских судебных органов в этой связи:

- "В соответствии с положениями статьи 7 Конституции Иордании защищается свобода личности, в том числе личная свобода, позволяющая человеку самостоятельно вести свои дела и сохранять свое достоинство и существование, и при этом за ним признаются также установленные права человека. Кроме того, это понятие включает в себя свободу передвижения, на практике отражающуюся в возможности для человека свободно и беспрепятственно перемещаться по территории его страны" (Решение мирового суда № 7658/1999 (в составе одного судьи) от 26 декабря 1991 года; публикации Центра "Адала").
- "Свобода личности в качестве одной из основ человеческой жизни защищается на основании статьи 7 Конституции и является правом, признаваемым за лицом; оно не подлежит ограничениям и в нем не может быть

отказано, кроме как в предусмотренных законом случаях". "Право лица получить паспорт и продлить его действие является составляющей права на свободу передвижения, которое, в свою очередь, представляет собой одну из форм свободы личности, охраняемой на основании статьи 7 Конституции и относимой к числу основ современного демократического режима" (Постановление Верховного суда Иордании № 243/1997 (в составе пяти судей) от 15 октября 1997 года, опубликованное в журнале "Обзор судебной практики" № 4 от 1 января 1997 года, стр. 551 оригинала).

- "С учетом того, что истец имеет иорданское гражданство и что на основании статьи 9/1 Конституции запрещается изгнание иорданца с территории Королевства, ответчику надлежит в срочном порядке выдать истцу проездной документ для возвращения на национальную территорию в соответствии со статьей 4/b Закона о паспортах (№ 2 1969 года)" (Постановление Верховного суда Иордании № 517/1998 года (в составе пяти судей) от 14 марта 1999 года, опубликованное в журнале "Обзор судебной практики" № 3 от 1 января 1999 года, стр. 618 оригинала).

Право на гражданство

54. В соответствии с иорданским законодательством в силу специфических политических, местных и региональных обстоятельств право передачи гражданства принадлежит исключительно отцу, а не матери. Тем не менее законом предусмотрен ряд исключений, при которых женщина также получает право передавать иорданское гражданство своим детям, например, если гражданство отца неизвестно или он является апатридом или же если отцовство официально не установлено, при условии что ребенок родился в Иордании. Дети гражданки Иордании могут получить иорданское гражданство при условии проживания в стране.

55. Помимо этого, Министерство внутренних дел рассматривает гуманитарные случаи, требующие предоставления гражданства детям гражданки Иордании, состоящей в браке с иностранцем. В соответствии со статьей 5 Временного закона о паспортах 2003 года Министерство внутренних дел уполномочено в конкретных гуманитарных случаях и с согласия Председателя Совета министров выдавать иорданский паспорт детям женщин, состоящих в браке с иностранцами.

Право на владение собственностью как на индивидуальной, так и на коллективной основе

56. Конституция Иордании гарантирует право граждан на владение собственностью и не предусматривает никаких ограничений в этом отношении. Согласно статье 11 Конституции Иордании "имущество лица не может быть конфисковано, кроме как в случае, когда это необходимо в общественных интересах, и при условии предоставления справедливой компенсации в предусмотренном законом порядке".

57. В статье 3 а) Закона об аренде и продаже недвижимого имущества иностранцам и юридическим лицам (№ 47 2006 года) говорится, что "без ущерба для положений действующего законодательства и при условии режима взаимности физическое лицо, не имеющее иорданского гражданства, может владеть недвижимым имуществом, используя его в качестве частного жилья для себя и своей семьи, в рамках, установленных законом, и с разрешения компетентных органов...".

58. Согласно статье 4 Закона о совершении юридическими лицами сделок, связанных с недвижимым имуществом (Закон № 61 1953 года), "иорданские благотворительные ассоциации, предприятия и учреждения и религиозные организации имеют право владеть, приобретать и распоряжаться объектами недвижимого имущества в городах и деревнях в количестве, необходимом им для осуществления их деятельности, при условии, что конечной целью не является владение само по себе и спекуляция ими". Кроме того, в соответствии со статьей 6 "любая благотворительная ассоциация или религиозная организация, учрежденная за пределами Иорданского Хашимитского Королевства, имеющая статус юридического лица на основании законов страны, в которой она была учреждена, и зарегистрированная в Иорданском Хашимитском Королевстве, имеет право владеть на основании решения Совета министров объектами недвижимого имущества в городах и деревнях в количестве, необходимом для осуществления ею своей деятельности, при условии, что единственной целью не является владение данной категорией имущества само по себе или спекуляция им. Что касается земель, записанных в кадастр на имя упомянутых организаций и учреждений и долгое время находящихся в их распоряжении, то они могут продолжать управлять ими, как и прежде".

Право на свободу мысли, совести и религии

59. Согласно статье 14 Конституции Иордании "государство охраняет свободу отправлять религиозные обряды или придерживаться верований в духе бытующих в Королевстве обычаев при условии, что указанные обряды и верования не подрывают общественный порядок и не противоречат нравственным нормам".

60. В рамках Уголовного кодекса законодательная власть Иордании ввела ответственность за ряд деяний, которые могут представлять собой оскорбление религиозных чувств или верований. В числе прочего следует привести выдержки из следующих статей: согласно статье 278 Уголовного кодекса (№ 16 1960 года) "к наказанию в виде тюремного заключения на срок до трех месяцев или штрафа в размере до 20 динаров приговаривается лицо: 1) распространявшее печатные или рукописные материалы, изображения, рисунки или символику, способные задеть религиозные чувства других лиц или отражающие презрительное отношение к их религиозным верованиям", или 2) "произносившее в публичном месте или в присутствии другого лица слова и заявления, способные задеть религиозные чувства или верования такого лица". Кроме того, согласно статье 276 Уголовного кодекса "к наказанию в виде тюремного заключения на срок до трех месяцев и штрафа в размере 20 динаров приговаривается любое лицо, сознательно причиняющее беспокойство группе лиц, собравшихся в рамках закона для отправления своих религиозных обрядов, или высмеивающее действия этих лиц, или чинящее беспорядки во время отправления обрядов, или нападающее на другое лицо, которое в законном порядке отправляет религиозные обряды в числе других собравшихся, или какое-либо другое лицо, присутствующее в их числе, без каких-либо законных на то оснований". Наряду с этим действует статья 277 Уголовного кодекса, в соответствии с которой "к наказанию в виде тюремного заключения на срок до трех месяцев и штрафа в размере 20 динаров приговаривается любое лицо, надругавшееся над местом, используемым для погребения умерших, или помещения для проведения траурных и похоронных церемоний или захоронения останков и возведения надгробных памятников, или осквернившее такие места и совершившее в них акты вандализма, или не почитающее неприкосновенную память покойного, или беспокоящее лиц, собравшихся для проведения похорон, с целью оскорбить их чувства, или причинить беспокойство другим лицам, или задеть их религиозные

чувства, и отдающее себе отчет в том, что его действия могут морально ранить другого человека или задеть его религиозные чувства". Помимо этого, в соответствии со статьей 273 Уголовного кодекса "лицо, публично оскорбившее почитаемых религиозных пророков, приговаривается к тюремному заключению на срок от одного года до трех лет". Следует отметить, что проект закона 2010 года, на основании которого вносятся поправки в Уголовный кодекс (№ 16 1960 года), предусматривает ужесточение мер наказания за перечисленные преступления, связанные с ущемлением свободы вероисповедания.

Право на свободу мысли и слова

61. В статье 15 Конституции говорится, что: "1) государство гарантирует свободу мнений, и все иорданцы имеют право свободно выражать свои мнения в словесной, письменной, изобразительной и иных формах при условии, что они не выходят за рамки закона; 2) печать и книгопечатание являются свободными в пределах, установленных законом; 3) закрыть редакцию печатного издания или отозвать ее лицензию можно лишь в случаях, предусмотренных законом; 4) в случае объявления обычного или чрезвычайного положения в соответствии с законом может предусматриваться контроль за содержанием периодических изданий, публикаций, творческой деятельности и вещательных программ и может ограничиваться освещение вопросов, имеющих отношение к общественной безопасности и национальной обороне; 5) законом регламентируется форма контроля, вводимая в отношении средств периодических изданий".

62. Действует Закон о печати и публикациях, и наблюдаются позитивные тенденции, свидетельствующие об усилиях правительства по расширению свободы печати с помощью принятия законодательных и практических мер. Так, например, в 2007 и 2010 годах в Закон о печати и публикациях были внесены поправки. Особого упоминания заслуживают следующие изменения: запрещается задерживать лиц за выражение своего мнения в словесной, письменной или иной форме; журналист имеет право на получение информации, а официальные органы и государственные учреждения обязаны содействовать ему в выполнении его задач и дать ему возможность ознакомиться с их программами, проектами и планами; запрещается чинить любые препятствия свободе печати, с тем чтобы гарантировать доведение информации до сведения граждан, или вводить меры, ограничивающие право на получение информации; запрещается вмешиваться в работу журналиста, проводимую им в профессиональном качестве, или оказывать на него влияние, или обязывать его раскрыть свои источники информации, а также без каких-либо законных на то оснований лишать его возможности выполнять свои обязанности, писать или публиковать, без ущерба для признанных за главным редактором полномочий принимать решение о публикации того или иного материала. Кроме того, была создана специальная судебная палата при палате по уголовным делам в составе всех судов первой инстанции, получившая название "палата по делам, касающимся печати и публикаций". Эта палата отвечает за рассмотрение следующих вопросов: преступления, состоящие в нарушении положений Закона о печати и публикациях; преступления, совершаемые с использованием официальных печатных и теле- и радиовещательных средств в нарушение положений любых других законов. Кроме того, палата по делам, касающимся печати и публикаций, в составе суда первой инстанции Аммана в отличие от других палат наделена компетенцией рассматривать следующие преступления: все вышеперечисленные преступления и преступления, совершаемые в столичном округе; преступления против безопасности государства как внутри страны, так и за рубежом, перечисленные в действующем Уголовном кодексе, в случае их совершения с использованием

официальных печатных и теле- и радиовещательных средств. Дела, касающиеся печати, рассматриваются в срочном порядке. Помимо этого, был принят закон, гарантирующий право на получение информации (Закон № 47 2007 года).

63. Без ущерба для всего вышесказанного по поводу запрета печати материалов, подстрекающих к фанатизму и разжигающих ненависть, Закон о печати и публикациях гарантирует свободу печати, и в соответствии со статьей 6 Закона свобода печати предполагает возможность, среди прочего: а) сообщать гражданам факты, идеи и информацию во всех областях; б) предоставлять гражданам, членам партий, профсоюзов, культурных, социальных и экономических учреждений возможность выражать свои идеи и мнения и рассказывать о своих достижениях; с) осуществлять право на получение из различных источников данных, новостей и статистики, представляющих интерес для граждан, и анализировать их, распоряжаться ими, распространять и сопровождать соответствующими замечаниями; а также включает в себя d) право редакции периодического издания и самого журналиста сохранять в тайне источники полученных новостей и информации. В статье 8 говорится, что: "а) журналист имеет право на получение информации, а официальные органы и государственные учреждения обязаны содействовать ему в выполнении его задач и дать ему возможность ознакомиться с их программами, проектами и планами; б) запрещается чинить любые препятствия свободе печати, с тем чтобы гарантировать доведение информации до сведения граждан, или вводить меры, ограничивающие право на получение информации".

Право на свободу мирных собраний и создание ассоциаций

64. Статья 16 Конституции Иордании гарантирует иорданцам право на мирные собрания в пределах, установленных законом, а также право создавать ассоциации и политические партии при условии, что они преследуют законные цели и добиваются их мирными средствами и что их уставы не противоречат положениям Конституции. В данной статье оговаривается, что порядок образования ассоциаций и политических партий и контроль над источниками их финансирования регламентируется законом.

65. В статье 3 а) Закона о публичных собраниях (Закон № 7 2004 года) говорится, что "иорданцы имеют право проводить публичные собрания или организовывать демонстрации в соответствии с положениями статей 4 и 5 настоящего закона"².

66. В Закон о публичных собраниях (Закон № 7 2004 года) были внесены поправки, на основании которых отменялось исключительное право губернатора не давать разрешение на проведение какого-либо мероприятия, но при этом со-

² В статье 4 вышеупомянутого Закона предусматривается, что: а) заявка на проведение собрания или организации демонстрации подается не менее чем за 48 часов до его проведения; б) в заявку должен быть включен список с именами, адресами и подписями организаторов, а также указание цели собрания или демонстрации и предполагаемого места и времени проведения. Кроме того, в соответствии со статьей 5: а) губернатор должен вынести решение об удовлетворении просьбы или отказе в ней в течение 24 часов после подачи заявки. Лицо, подавшее заявку, должно обратиться к губернатору, который сообщает ему о решении, принятом в отношении поданной заявки. Если в ответ на заявку не было принято решения об отказе, то считается, что проведение собрания или организация демонстрации были должным образом санкционированы; б) лица, получившие разрешение провести собрание или организовать демонстрацию, и участники несут полную ответственность за соблюдение правил, принятых Министром в отношении проведения публичных собраний и организации демонстраций.

хранилось требование, в соответствии с которым необходимо сообщать о намерении провести то или иное мероприятие за 48 часов до планируемой даты проведения.

Экономические, социальные и культурные права

Право на труд

67. В статье 6 Конституции Иордании говорится следующее: "1) иорданцы равны перед законом и имеют доступ к одинаковым правам и обязанностям без какой-либо дискриминации, несмотря на существующие между ними различия в плане этнического происхождения, языка или религии; 2) государство гарантирует право на труд и образование в пределах имеющихся у него возможностей и обеспечивает безопасность и равенство возможностей всем иорданцам".

68. Согласно статье 22 Конституции Иордании: "1) все иорданцы имеют право занимать государственные должности в соответствии с конкретными условиями, предусмотренными соответствующими законами и постановлениями; 2) назначение кандидатов как на временной, так и на постоянной основе на должности в государственных органах или в составе государственной и муниципальных администраций осуществляется исключительно на основании их способностей и квалификации".

69. Согласно статье 23 Конституции Иордании: "1) право на труд принадлежит всем гражданам, и государство обязано предоставлять это право иорданцам, держа курс на развитие и оживление национальной экономики; 2) государство защищает сферу труда и принимает законы в этой связи исходя из следующих принципов: а) трудящемуся выплачивается заработная плата, соответствующая объему и виду выполняемой работы; б) устанавливается предельная продолжительность трудовой недели, и трудящимся предоставляются еженедельные выходные дни и ежегодные оплачиваемые отпуска; в) предусматриваются особая форма оплаты труда работников, имеющих иждивенцев, и выплаты в случае увольнения, болезни, утраты трудоспособности и чрезвычайных обстоятельств в связи с трудовой деятельностью; г) оговариваются особые условия труда женщин и несовершеннолетних; е) в отношении рабочих мест действуют санитарные нормы; ф) трудящиеся вправе создавать профсоюзы в рамках, установленных законом".

70. В статье 4 Положения о государственной службе (Закон № 30 2007 года) говорится, что: "государственная служба строится на следующих принципах и ценностях: а) обеспечение равных возможностей с помощью недопущения дискриминации по признаку пола, этнической принадлежности, вероисповедания и социального положения".

Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

71. Иорданское законодательство предусматривает за трудящимися право создавать собственные профсоюзы в дополнение к праву, закрепленному в упомянутом выше пункте ф) статьи 23 Конституции. В статье 98 Трудового кодекса (Закон № 8 1996 года) говорится, что: "а) для создания профсоюза требуется участие не менее 50 основателей из числа трудящихся одной профессии или схожих профессий или лиц, объединяемых работой в одном и том же секторе производства; б) количество работодателей в любом отдельно взятом секторе, желающих объединиться в профсоюз для защиты своих трудовых интересов, вытекающих из положений настоящего закона, не должно быть меньше 25 человек; в) не разрешается создавать профсоюз трудящихся или работодателей, в задачи или цели которых входит осуществление какой-либо деятельности на

основании этнической принадлежности или религиозной принадлежности или вероисповедания. Осуществление подобной деятельности запрещено и после создания профсоюза".

72. Следует отметить, что в Трудовой кодекс были внесены изменения и отменено требование о наличии у трудящегося иорданского гражданства для вступления в профсоюз. Это было сделано на основании Закона № 26 2010 года с внесенными в него поправками. Согласно статье 97 трудящиеся любой профессии имеют право создавать собственный профсоюз в соответствии с положениями закона. Трудящийся того или иного сектора экономики имеет право вступать в профсоюз, если он отвечает всем требованиям, которые являются необходимыми для получения членства и в числе которых ранее значилось требование о наличии иорданского гражданства.

73. Королевство ратифицировало Конвенцию № 98 МОТ о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров и опубликовало текст Конвенции в "Официальном вестнике" № 1629 от 16 июня 1963 года.

Право на образование и профессиональную подготовку

74. Согласно пункту 2 статьи 6 Конституции Иордании государство гарантирует право на образование в пределах имеющихся у него возможностей и обеспечивает безопасность и равенство возможностей всем иорданцам.

75. Согласно статье 10 а) Закона об образовании "начальное образование в государственных школах является обязательным и бесплатным".

Право на доступ к общественным учреждениям

76. В статье 15 Конституции говорится следующее: "1) государство гарантирует свободу мнений, и все иорданцы имеют право свободно выражать свои мнения в словесной, письменной, изобразительной и иных формах при условии, что они не выходят за рамки закона; 2) печать и книгопечатание являются свободными в пределах, установленных законом; 3) закрыть редакцию печатного издания или отозвать ее лицензию можно лишь в случаях, предусмотренных законом; 4) в случае объявления особого или чрезвычайного положения в соответствии с законом может предусматриваться контроль над содержанием периодических изданий, публикаций, творческой деятельности и вещательных программ и ограничиваться освещением вопросов, имеющих отношение к общественной безопасности и национальной обороне; 5) законом регламентируется форма контроля, вводимая в отношении средств периодических изданий".

77. В этой связи следует отметить, что в статье 4 Меморандума о договоренности, подписанного между Иорданским Хашимитским Королевством и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в 1998 году и опубликованного в "Официальном вестнике" № 4277 (стр. 1463 оригинала) от 3 мая 1998 года, предусматривается следующее: "Обе стороны по возможности договариваются о режиме обращения с беженцами, который не должен отличаться от режима обращения с гражданами в плане отправления их религиозных обрядов и получения их детьми религиозного образования. По отношению к беженцам не должно допускаться никакой дискриминации, будь то по признакам этнической принадлежности, религии или национального происхождения, в нарушение положений Конституции Иордании при условии, что отправляемые ими религиозные обряды не противостоят действующим законам и постановлениям и нормам нравственности".

Статья 6

78. Главный уполномоченный Национального центра по правам человека призван решать задачи, возложенные на Центр в соответствии с Законом о Национальном центре по правам человека; самой важной из них является ознакомление населения при помощи различных средств информации с их правами, включая право на недискриминацию, гарантируемые Конституцией и действующим законодательством, а также международными пактами и договорами. Центр помогает гражданам принимать меры, направленные на защиту их прав в случае нарушения последних, а также знакомит лиц, подающих жалобы, или затрагиваемых лиц с доступными им средствами правовой защиты и процедурами судебного пересмотра. Кроме того, одна из функций уполномоченного заключается в покрытии расходов, сопряженных с принятием мер для прекращения нарушений прав лица, подающего жалобу, в случаях, когда установлено, что оно не имеет средств для оплаты таких расходов. В бюджете Центра для этих целей предусмотрены специальные статьи³. Помимо этого, лицо, не имеющее возможности покрыть судебные издержки, может обратиться в судебные органы с просьбой отсрочить оплату издержек, понесенных как в рамках гражданского или уголовного разбирательства, так и при административном обжаловании решения⁴.

³ Пункты d), e) и f) статьи 17 Закона о Национальном центре по правам человека.

⁴ Согласно статье 15 Постановления об оплате судебных издержек с внесенными в него поправками (Закон № 43 2005 года) предусматривается следующее: а) если лицо утверждает, что оно не располагает средствами для оплаты издержек, понесенных при производстве по гражданскому иску, и председатель суда или представляющий его судья или мировой судья проводит расследование для установления финансового положения указанного лица и подтверждает достоверность его утверждения, то принимается решение об удовлетворении просьбы об отсрочке оплаты издержек; б) если у лица, чья просьба об отсрочке оплаты издержек была удовлетворена, появляются средства для оплаты соответствующих издержек на любом из этапов судебного разбирательства, то суд предписывает приостановить производство до тех пор, пока не будет выплачена вся сумма издержек; в) если по рассматриваемому делу выносится решение в пользу лица, чья просьба об отсрочке оплаты судебных издержек была удовлетворена в описанном выше порядке, секретарь суда должен подготовить смету всех издержек, подлежащих оплате в связи с производством по делу, и представить ее в соответствующий исполнительный орган, которому надлежит взыскать данную сумму с лица, проигравшего судебное дело, в качестве первоочередного долга; г) если сторона, чей иск был принят к рассмотрению на условиях отсрочки оплаты судебных издержек, отзывает свою просьбу или если исполнительный орган не может добиться оплаты издержек ввиду отсутствия средств у проигравшей стороны или в силу иных причин, то председатель суда или мировой судья могут обязать данное лицо полностью или частично выплатить издержки или распорядиться о принятии иных мер, подходящих в этом случае; д) правительство не требует от представляющих его лиц оплатить судебные издержки, кроме как в случаях, когда вынесенное решение или постановление предусматривает оплату судебных издержек другой стороной; в этом случае судебные издержки по производству, подлежащие оплате в обычном порядке, рассматриваются в качестве части осужденной суммы и упоминаются в уведомлении о приговоре, а после их вноса перечисляются суду, вынесшему решение в первой инстанции. Что касается издержек, связанных с рассмотрением исков, поданных в личном качестве в уголовные суды, то в соответствии со статьей 56 Уголовно-процессуального кодекса "истец, выступающий в личном качестве, освобождается от оплаты ожидаемых издержек и расходов при условии удовлетворения его просьбы об отсрочке оплаты в порядке, предусмотренном Постановлением об оплате судебных издержек".

79. Что касается Управления по рассмотрению жалоб и правам человека (Диван аль-Мазалим), то в статье 12 Закона об Управлении по рассмотрению жалоб (Закон № 11 2008 года) говорится, что на данный орган возлагаются следующие задачи и полномочия: а) рассмотрение жалоб, касающихся принятия или не-принятия любых решений, мер и действий, относящихся к сфере полномочий государственных органов и ее сотрудников. Жалоба в отношении государственных органов не принимается к рассмотрению, если она уже рассматривается другой административной или судебной инстанцией, или если этот вопрос рассматривается по существу другой судебной инстанцией, или в ее отношении было вынесено судебное решение. Помимо этого, в статье 14 указанного Закона говорится, что: "а) любое лицо, пострадавшее от каких-либо решений или мер, действий или бездействия со стороны государственных органов, имеет право подать жалобу в отношении государственных органов в Управление в соответствии с условиями и положениями настоящего закона; б) Управление удостоверяется в том, что представленные ему жалобы и сообщения составлены в соответствии с установленной формой, согласно которой в них должны излагаться факты и причины, а также приводиться названия инстанций, вынесших решение, и содержаться все вспомогательные документы и свидетельства в поддержку изложенного. Данная форма должна быть подписана лицом, подающим жалобу, или его законным представителем". Если глава Управления постановляет, что в рассматриваемых им жалобах наличествуют признаки уголовного преступления, то по закону он обязан передать такую жалобу со всей вспомогательной документацией в компетентный орган. В этом случае главе Управления надлежит решить, продолжать ли рассмотрение жалобы в ее административной части или закрыть ее рассмотрение, и руководствоваться в своем решении соображениями целесообразности и своевременности, придерживаясь положений статьи 16 этого закона.

80. Далее приводятся различные примеры мер надлежащей защиты и компенсации, предусматриваемых национальным законодательством в случае расовой дискриминации:

- а) в рамках гражданского судопроизводства: выплата компенсации за акты расовой дискриминации;
- б) в рамках административного разбирательства: отмена административного решения, повлекшего за собой расовую дискриминацию, и выплата компенсации;
- с) в рамках уголовного судопроизводства: выплата компенсации, если жалоба касается нарушения прав человека.

Статья 7

81. Иордания предприняла значительные усилия, в первую очередь в сферах образования, просвещения, культуры и информации, для борьбы с любыми формами фанатизма, оборачивающимися дискриминацией, независимо от побудительных мотивов, и также приняла меры для укрепления взаимного понимания, терпимости и дружбы между различными нациями и культурами на национальном и международном уровне.

Образование и профессиональная подготовка

82. В статье 19 Конституции Иордании говорится, что "религиозные общины имеют право создавать свои собственные школы и обучать в них лиц, принад-

лежащих к данной общине, при условии соблюдения общих положений закона и обеспечения государственного контроля за их программами и руководящими принципами". Кроме того, в статье 20 Конституции говорится, что начальное образование в государственных школах является обязательным и бесплатным.

83. Как следует из статей 3 и 4 Закона об образовании с внесенными в него поправками (Закон № 43 1994 года), подходы к образованию в Иордании формируются под влиянием Конституции Иордании и норм арабо-исламской цивилизации, а также принципов великой арабской революции и национального иорданского опыта. Данные подходы на практике выражаются в ряде принципов, служащих идеологической канвой, патриотических, националистических и гуманитарных основ и социальных принципов; в числе наиболее важных национальных, патриотических и гуманитарных принципов фигурируют принципы, согласно которым иорданский народ является единым целым, не приемлющим никаких форм расового, территориального, религиозного, племенного или семейного фанатизма. Его целостность опирается на баланс между элементами, составляющими его патриотическую, национальную и исламскую идентичность, с одной стороны, и открытостью перед мировыми культурами, с другой, а также на взаимопонимание между странами мира, и основывается на справедливости, равенстве, свободе и конструктивном участии в мировой цивилизации и прогрессе. Основные цели образования в Иорданском Хашимитском Королевстве заданы указанным подходом к образованию и призваны обеспечить, чтобы по окончании различных этапов обучения учащийся был открыт для выдающихся ценностей и тенденций в культурах различных народов, вырос как личность и освоил нормы социального и этического поведения, которые помогут ему взаимодействовать с другими людьми и справляться с жизненными трудностями.

84. Учебные планы, предлагаемые Министерством образования, составлены на основе вышеописанного подхода к образованию и просвещению, преобладающего в Иорданском Хашимитском Королевстве, и вобрали в себя такие ценности, как толерантность, готовность к диалогу и уважение других людей, независимо от их религии и этнического происхождения.

Культура

85. В статье 4 Закон о развитии культуры (№ 43 2006 года) говорится, что в интересах воплощения принципов развития культуры, закрепленных в статье 3 указанного закона, Министерство культуры обязано укреплять концепцию демократии и всеохватываемые ею права человека и свободу мнений и право на их свободное выражение. Конституция также гарантирует эти права; как указывалось выше, в их числе фигурирует право на равенство, определение которому дано в статье 6 Конституции.

86. В этой связи следует отметить, что в соответствии с высокой королевской инициативой, одобренной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, было предложено отмечать Всемирную неделю межрелигиозного согласия; ожидается, что высокие и непреходящие ценности, лежащие в основе данной инициативы и уходящие корнями в искреннюю религиозную веру в мир, согласие и отказ от ненависти, расизма и дискриминации, помогут преодолеть пропасть между последователями разных религий и пробудят в них добровольное и горячее желание к взаимодействию, благодаря которому удастся претворить в жизнь извечную мечту об общечеловеческой справедливости, которая как никогда нужна в сегодняшнем мире.

Другие сферы

87. В статье 4 Закона об Олимпийском комитете Иордании (№ 13 2007 года) говорится, что: "1) Комитету поручено выполнять следующие важные функции: а) поощрять и развивать спорт на национальном уровне; б) закрепить принципы, касающиеся этики и арабских и исламских ценностей, а также развивать спортивный дух и вести борьбу с использованием допинга; с) активно участвовать в деятельности, направленной на: 1) достижение согласия между людьми и борьбу с дискриминацией".

88. В статье 3 внутренних руководящих указаний для спортивных федераций, принятых в 1988 году, говорится, что "спортивные федерации не вмешиваются во внутренние политические вопросы этнических групп, общин и племен".
